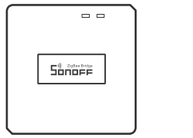
SONOFF

ZBBridge

Quick User Guide V 1.3



ZigBee Bridge

CN · JP · EN · DE · FR · IT · PL · SV · NL · ES · PT · RU

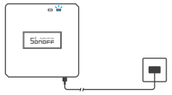
1

下载易微联App
eWeLink アプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWeLink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Descarga la eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

Android™ & iOS

2

上电
电源接入
Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить



3

通电后，设备首次使用，默认进入快速配网模式(Touch)，Wi-Fi指示灯呈“两短一长闪烁”。

電源を入れると、初回使用時にはペアリングモードになります。Wi-FiLEDインジケータは、2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化します。

After powering on, the device will enter the quick pairing mode (Touch) during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash.

Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Schnellkopplungsmodus (Touch),Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von „zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt“.

Après allumage, l'appareil entre en mode d'association rapide(Touch) lors de l'utilisation initiale,Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di accoppiamento (Touch) durante il primo utilizzo,l'indicatore LED del Wi-Fi passa a “un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo”.

Po włączeniu, urządzenie podczas pierwszego użycia wejdzie w tryb parowania . Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku.

Efter att den slagits på kommer enheten vid den första användningen gå in i parningsläge. LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning.

Bij stroom op gaat het apparaat voor het eerst naar de koppelingsmodus. De Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits.

Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento rápido (Touch) durante el primer uso,El indicador LED de Wi-Fi cambie a “un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo”.

4

Após ligar o aparelho entrará em modo de pareamento (Touch) durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo.

После первого включения устройство перейдет в режим быстрого сопряжения,светодиодный индикатор Wi-Fi начнет мигать в режиме «два раза коротко, один раз длинно».

三分钟内没有进行配网，设备将退出快速配网模式(Touch)，如需再次进入，长按配对按钮5秒直到Wi-Fi指示灯呈“两短一长闪烁”即可。

3分以内にペアリングが完了しないと、ペアリングモードを終了します。再度このモードに入るには、いずれかのペアリングボタンを5秒間長押しし、Wi-FiLEDインジケータは2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化するまでてから離してください。

The device will exit the quick pairing mode (Touch) if not paired within 3mins. If you want to enter this mode, please long press the pairing button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.

Das Gerät beendet den Schnellkopplungsmodus (Touch), wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Schnellkopplungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte die Kopplungstaste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.

5

L'appareil quitte le mode de jumelage rapide (Touch) s'il n'est pas jumelé dans les 3 minutes. Pour y revenir, appuyer longuement sur le Bouton d'appairage 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL du Wi-Fi effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher.

Il dispositivo uscirà dalla modalità di abbinamento rapido (Touch) se non abbinato entro 3 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo il Pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.

Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez , jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 3 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 s dowolny przycisk parowania aż do momentu, gdy Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmieni się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwolnij przycisk.

Enheten kommer att lämna parningsläge om den inte är synkroniserad inom 3 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge på någon parningsknapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knappen därefter.

Het apparaat verlaat de koppelingsmodus als deze niet binnen 3 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, drukt u 5 seconden lang op een wedstrijdknop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange fl its en vervolgens wordt vrijgegeven.

El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento rápido (Touch) si no se ha emparejado al cabo de 3 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado el Botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.

6

Druk op de knop “+” en selecteer “Apparaat toevoegen” en gebruik vervolgens voor het volgende toepassingsbericht.

Pulse “ + ” y seleccione “ Añadir dispositivo ”, luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.

Toque “+” e selecione “Adicionar dispositivo” então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.

Коснитесь «+» и выберите «Добавить устройство», затем выполняйте действия после появления подсказки в приложении.

3

添加ZigBee网关
Zigbee ゲートウェイを追加します
Add SONOFF Zigbee Gateway
Add ZigBee Gateway
Ajoutez ZigBee Pont
Aggiungere ZigBee Gateway
Dodaj bramkę Zigbee Gateway
Lägg till Zigbee-gateway
Zigbee Gateway toevoegen
Agregue ZigBee Puente
Adicione ZigBee Bridge
Добавьте устройство сопряжения ZigBee

7

点击“+”，选择“添加设备”，再根据 App 提示进行操作。

「+」をタップしますをタップして「デバイスの追加」を選択し、アプリの指示に従って操作してください。

Tap “+” and select “Add Device”, then operate following the prompt on the App.

Tapez sur « + » et sélectionnez « Ajouter un appareil », puis suivez l'invite sur l'application.

Tapez sur « + » et sélectionnez « Ajouter un appareil », puis suivez l'invite sur l'application.

Toccare “+” e selezionare “Aggiungi Dispositivo”, quindi procedere seguendo le indicazioni dell'App.

Dotknij opcji „+” i wybierz „Dodaj urządzenie”, a następnie uruchom urządzenie zgodnie z monitem w aplikacji.

Klicka på ”+” och välj ”Lägg till enhet” och följ sedan efter uppmaningen i appen.

8

Druk op de knop “+” en selecteer “Apparaat toevoegen” en gebruik vervolgens voor het volgende toepassingsbericht.

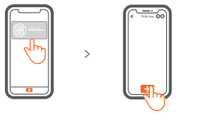
Pulse “ + ” y seleccione “ Añadir dispositivo ”, luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.

Toque “+” e selecione “Adicionar dispositivo” então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.

Коснитесь «+» и выберите «Добавить устройство», затем выполняйте действия после появления подсказки в приложении.

4

添加ZigBee子设备
Zigbee 付属設備を Zigbee ゲートウェイに追加します
Add a ZigBee sub-device to ZigBee Bridge
Fügen Sie ein ZigBee Untergerät zur ZigBee Brücke hinzu
Ajouter un sous-dispositif ZigBee à ZigBee Pont
Aggiungere un sotto-dispositivo ZigBee al ZigBee Bridge
Dodaj podurządzenie Zigbee do bramki Zigbee
Lägg till en Zigbee-underenhet till Zigbee-gateway
Een Zigbee-subapparaat toevoegen aan een Zigbee-gateway
Agregue ZigBee dispositivo sustituto ZigBee Puente
Adicione o sub-dispositivo ZigBee ao ZigBee Bridge
Добавьте суб-устройство ZigBee к устройству сопряжения ZigBee



9

先把ZigBee子设备设置进入配对状态,再点击网关界面中的“+”添加, 等待搜索完成添加子设备。

Zigbee付属設備をペアリングモードに設定し、Zigbeeゲートウェイで「+」をクリックしてペアリングします。

Set the ZigBee sub-device to the pairing mode and tap “+” on ZigBee Bridge to pair.

Stellen Sie das Untergerät ZigBee in den Kopplungsmodus ein und tippen Sie auf „+“ auf der ZigBee Brücke, um zu koppeln.

Réglez le sous-périphérique ZigBee en mode d'appairage et appuyez sur « + » sur ZigBee Pont pour apparier.

Impostare il sotto-dispositivo ZigBee sulla modalità di accoppiamento e toccare “+” sul ZigBee Bridge per l'accoppiamento.

Ustaw podurządzenie Zigbee w tryb parowania i dotknij „+” na bramce Zigbee, aby sparować.

10

Ställ in Zigbee-underenheten i hopparningsläge och tryck på “+” på Zigbee-gateweyen för att koppla.

Zet het Zigbee-subapparaat in de koppelingsmodus en tik op “+” op de Zigbee-gateway om te koppelen.

Configure ZigBee el dispositivo sustituto en modo emparejamiento e ingrese “+ en ZigBee Puente para vincular.

Coloque o sub-dispositivo ZigBee no modo de pareamento e toque “+” no ZigBee Bridge para parear.

Настройте для суб-устройства ZigBee режим установки соединения и коснитесь «+» на устройстве сопряжения ZigBee, чтобы установить соединение.

网关目前最多可添加32个ZigBee子设备，后续持续增加添加子设备的数量。

ZigBeeゲートウェイは現在、最大32の付属設備を追加できますが、今後、付属設備の追加をサポートする予定です。

ZigBee Bridge can add up to 32 sub-devices now. It will support adding more sub-devices soon.

ZigBee Bridge kann momentan bis zu 32 Subgeräte hinzufügen. Es wird bald das Hinzufügen weiterer Subgeräte unterstützen.

Le Bridge ZigBee peut désormais ajouter jusqu'à 32 sous-appareils. Il prendra en charge l'ajout de sous-appareils bientôt.

Il Bridge ZigBee può gestire fino a 32 dispositivi al momento. Presto sarà possibile gestire anche ulteriori dispositivi.

11

Bramka Zigbee może dodać do 32 podurządzeń teraz. Wkrótce będzie wspierać dodawanie kolejnych podurządzeń.

Zigbee gateway kan lägga till upp till 32 underenheter nu. Det kommer att stödja att lägga till fler underenheter snart.

Zigbee gateway kan nu tot 32 subapparaten toevoegen. Het zal binnenkort het toevoegen van meer subapparaten ondersteunen.

Zigbee Bridge puede agregar hasta 32 subdispositivos ahora. Admitirá agregar más subdispositivos pronto.

O ZigBee Bridge pode adicionar até 32 sub-dispositivos no momento. Ele suportará a adição de mais sub-dispositivos em breve.

Сейчас ZigBee Bridge позволяет подключать до 32 подустройств. В скором времени появится возможность подключать больше подустр ойств.

12

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。

QコードをスキャンするかWebサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

13

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

14

FCC Warning

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

15

FCC Radiation Exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

WEEE Warning

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

16

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type ZBBridge is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://sonoff.tech/usermanuals

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA	
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.	

TX Frequency:
WiFi: 2412-2472MHz

RX Frequency:
WiFi: 2412-2472MHz

TX Frequency:
ZigBee: 2405-2480MHz

RX Frequency:
ZigBee: 2405-2480MHz

Output Power:
6.44dBm(802.11b), 1.63dBm(802.11g), 1.2dBm(802.11n20)

MAX PER:
2.24(2405MHz),2.16(2480MHz)

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.

1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, shenzhen, GD, China

Website: sonoff.tech ZIP code: 518000 MADE IN CHINA

SONOFF

松 诺 技 术

物料名称：ZBBridge 快速指南 V1.3
材料工艺：105g铜板 四色印刷 手风琴9折页
尺寸规格：展开: 405x55mm 折后: 45x55mm
编制日期：2023.06.09
备注：